

МИНИАТЮРНАЯ ЖИВОПИСЬ: ТРАДИЦИОННОСТЬ И СОВРЕМЕННОСТЬ

Говоря о традиционном творчестве, следует уделять внимание изучению своеобразных особенностей выражения, формы в композиционной структуре миниатюрного творчества, которое было широко развито в средние века в различных странах Востока, в том числе в Азербайджане, вплоть до исследования периодов исторического развития этого творчества.

Миниатюра (французское *miniature*, итальянское *miniatura*, латинское *minium* – пёстрые цвета, используемые в прошлом при оформлении книг) комментируется и как произведение изобразительного искусства, отличающееся небольшим размером и особой утончённостью своих художественных приемов.

Следует отметить что, глубокое философское мировоззрение, художественно-эстетическое мышление, идея и наконец, уровень профессиональности своеобразных приемов и стилей изображения при рисовании в этих небольших картинах не может не изумить человека. Утверждать, что об этом творчестве уже все сказано, было бы неправильно, и наверняка в нем еще остаются нераскрытые моменты. Время от времени они должны быть исследованы и изучены.

В качестве достойного внимания факта было бы не лишним отметить и то, что в последние годы продолжается издание статей и книг о миниатюрном творчестве и в Азербайджане, и в Узбекистане. Кроме того были написаны кандидатские и докторские диссертации.

Таким образом, в соответствии с исследованиями можно прийти к выводу о том, что миниатюрная живопись, существующая наряду с различными странами Востока и в Азербайджане, достигла своего высокого уровня развития в стране во времена господства Сефевидов. И это, естественно, было результатом влияния общественно-культурной среды в целом, а также наличия благоприятных условий и содействия творчеству. Конечно, тот факт, что лицо, управляющее государством, наряду с разви-

тием различных областей проявляло особую заботу и постоянное внимание к развитию культуры и искусства, также заслуживает одобрения.

Следует отметить что, особенности метода и формы на основе миниатюрного творчества в современное время в некоторой степени наблюдаются в творчестве наших азербайджанских художников. В работах узбекских художников наблюдается все большее сохранение традиционных творческих методов и форм. Несомненно, интересно обращаться к этому виду традиционного творчества изобразительного искусства Востока, что могло бы стать залогом его дальнейшего усовершенствования и увековечивания, увязывания прошлого с будущим, синтеза творчеств. Вместе с тем, еще один интересный момент связан с вопросом о возможностях практического применения этого творчества в современных условиях при оформлении интерьера в творчестве дизайнера. К примеру, изображение в стиле миниатюры в интерьере помещения «Йашыл аптека» в городе Сумгайыт в Азербайджане сюжетных композиций наряду с лекарственными растениями характерно в соответствии с назначением объекта и целесообразно с точки зрения древности и традиционности темы.

Конечно, в связи с таким подходом мы посчитали уместным отметить еще один факт на основе наших практических наблюдений.

В октябре 2010 г. Институтом Архитектуры и Искусства Национальной Академии Наук Азербайджана (НАНА) я был отправлен в Узбекистан для принятия участия на международной конференции в городе Ташкент. Когда мы приехали в город, нас разместили в пятизвездочном отеле «Марказий», являющимся одной из лучших гостиниц в городе. Художественно-эстетическое решение интерьера этого современного отеля было восхитительно. Небольшая часть отеля на первом этаже – в фойе, предназначенная для кофе, чая была названа именем великого мыслителя Востока – Омара Хайяма. Как известно, часть жизни великого философа (одно из его многочисленных наименований – Г.И.), чья биография и личность до сих пор покрыты тайной, прошла в древних городах Средней Азии – в Бухаре и Самарканде. В целом, интерьер того этажа, включая столовую, был разукрашен на основе лирических восточных мотивов с акцентом на рисунки в стиле миниатюры. На верхних этажах, как в коридоре, так и в номерах были развешаны работы миниатюры, выполненные современными узбекскими художниками. Внутри отеля в совре-

менном архитектурном стиле будто чувствовалась романтическая атмосфера Востока...

Несомненно, как указывалось выше, в нынешних условиях с многих аспектов было бы выгодно использовать образцы этого традиционного творчества в интерьере соответствующих объектов. Вместе с тем, было бы целесообразно широкое использование этих работ в оформлении, упаковывании (конечно, по назначению), и даже рекламировании изделий различного вида в промышленном дизайне, а также в различных полиграфических работах. В данном аспекте осуществление работ было бы значимым с точки зрения создания синтеза традиционности и современности (например, размещение при упаковывании современных шрифтовых композиций и рисунков в общей компоновке) наряду с пропагандой этого творчества. Также было бы интересно использование рисунков миниатюры, отражающих соответствующие церемониальные сцены, на упаковках чая, сладостей, шоколада и др. Изображение на упаковке рисунков миниатюр может гарантировать после использования продукта реализацию рисунка на той же упаковке в качестве репродукции для различных целей (в процессе обучения, при оформлении интерьера и т.д.). Более того характерно украшение подобными рисунками небольших сувенирных изделий. Репродукции традиционных рисунков миниатюр могут использоваться на декоративных подносах, различных бытовых предметах, тарелках, вазах и даже на соответствующих текстильных изделиях. Связанный с миниатюрным искусством такого рода опыт существовал в рамках технологических возможностей ещё своего времени.

Ещё более интересны образцы художественной ткани XVI в., состоящие из композиций на основе миниатюрных изображений. В источниках сообщается, что во время дипломатических миссий султаны и правители использовали шелковые ткани в качестве подарков для награждения своих союзников, а также как средство пропаганды своей идеологии и политики. Такой образец ткани XVI в. с миниатюрным изображением существует под названием «Иранская ткань» в коллекции известного русского археолога и этнографа Б.А. Куфтина.

Таким образом, наряду с изучением и исследованием теоретических проблем этого богатого и традиционного творчества, в науке искусствоведения следует уделять внимание возможностям его практического применения.

Следует отметить, что в этой области интересен творческий опыт мастеров Узбекистана.

В целом, Узбекистан – страна, обладающая богатой национальной культурой. Она объединяет традиции, особенности как общетюркской, так и исламской культур. Вместе с тем, время от времени в данной культуре формировались сугубо своеобразные национальные особенности, что отражается в изобразительном искусстве, музыке, в декоративном творчестве и различных обрядах. В искусстве этой страны в широкой и обширной форме развито декоративно-прикладное творчество, особенно искусство орнамента. В различных предметах и архитектурных сооружениях изумительные элементы узора, созданные мастерами, как будто естественным образом создала сама природа. Это можно наглядно пронаблюдать на образцах ремесленничества, демонстрируемых в Узбекистане в архитектурном комплексе Старого города в Ташкенте и в различных музеях города, а также архитектурных памятниках в Самарканде, Бухаре и др. городах. Такое отношение к окружающей материальной среде обусловлено любовью, чистотой и высоким эстетическим вкусом этого народа. Искусство этой страны, особенно образцы, декоративно-прикладного искусства поразили меня как зрителя и специалиста.

В настоящее время телеканал Узбекистана Fogim-TV делает огромную работу в направлении периодического экспонирования найденных во время археологических раскопок образцов декоративно-прикладного искусства. Следует отметить, что декоративное искусство, как было отмечено выше, особенно развито в этой стране и может служить материалом для отдельной темы. Надеемся, что в будущем в данной области будут проводиться исследовательские работы, в условиях сотрудничества со стороны местных, так и зарубежных специалистов.

Что касается миниатюрного творчества, богатые традиции восточного изобразительного искусства особенно развиты в настоящее время в творчестве художников Узбекистана. Тот факт, что некоторые образцы этой области искусства основываются на темы из классической литературы Азербайджана, создает почву для развития литературно-художественных, культурных связей Узбекистана и Азербайджана.

Особенно интересны работы Ниязали Холматова – «Восточная легенда» (1982) на шкатулке, «Птицы» (1985) на пудренице, «Охота» (1985) на декоративной пудренице; «Лейли и Меджнун» по сюжету Низами

(1989 г.) на шкатулке Садыкжан Карабаева; «Орнаментальная композиция» (1984 г.) на шкатулке Эркин Саидалиева; «Встреча» (1982 г.) на тарелке Интизом Аскарходжаева; образцы марок (1993), созданные Таиром Балтабаевым на основе мотивов «Хамсе» А.Навои и др.

Образцы на различные темы, основывающиеся на особенностях стиля традиционного творчества, с большой тонкостью, умением отработаны как на бумажных, кожаных материалах, так и на практических предметах. Добавим, что часть таких образцов демонстрировалась на выставке Узбекистана, организованной в этом году в Азербайджане, в Музейном центре в городе Баку. Гости и жители нашего города проявили большой интерес к этой выставке.

Надеемся, что существующие на протяжении многих лет культурные и дружеские связи между нашими странами будут укрепляться и развиваться.

ЛИТЕРАТУРА

1. Абдульазиз Ш.А. Азербайджанская миниатюрная живопись в средние века и ее художественные особенности. Автореферат диссертации кандидата искусствоведения. Баку, 2008. – 20 с. (на азербайджанском языке).
2. Азербайджанская Советская Энциклопедия VI том. Баку, 1982. – 608 с. (на азерб. языке)
3. Гаджиев И.А. Возможности применения традиционного искусства в современном творчестве дизайна / Музей Азербайджанского Ковра и Народного Прикладного Искусства им. Л. Керимова. Вопросы изобразительного и декоративно-прикладного искусства. Баку: Текнур. 2010, №3-4– с. 106-116.: ил. (на азерб. языке).
4. Гасанзаде Д.Ю. Зарождение и развитие Тебризской миниатюрной живописи в конце XIII – начале XV вв. Автореферат дис. ... докт. искусствоведения. Баку, 2002. – 48 с
5. Дадашов С. Теория формального изобразительного языка тюркской миниатюры. Станбул, 2006.-124 с.: ил.
6. Доде З.В. «Шелковый рай» на северном Кавказе. Иранская лицевая ткань XVI в. из коллекции Б.А.Куфтина. Археология, этнография и антропология Евразии. Научный журнал. Новосибирск: Изд. Института археологии и этнографии СО РАН, 2005, №2(22), с. 68-76
7. Керимов К. Азербайджанские миниатюры. Баку: Ишыг, 1980. – 221 с.: ил. (на азерб. языке)

8. Керимов К. Султан Мухаммед и его школа. Баку: Ишыг, 1993. – 176 с.: ил. (на азерб. языке)
9. Керимов К. Султан Мухаммед и его школа. Москва: Искусство, 1970. – 101 с.: ил.
10. Султан Мухаммед. Каталог из 18 изображений. Москва, 1992.
11. Эфендиев А. Военный жанр в азербайджанской миниатюрной живописи XIII-XVI вв. Баку: Хезер, 2009. – 179 с.: ил. (на азерб. языке)
12. Эфенди Р., Эфендиев Т. Азербайджанское искусство в музеях мира. Баку, 2009. – 232 с.: ил. (на азерб. языке)
13. Эфенди Р. Азербайджанское искусство. Баку: Чашыоглу, 2001. – 312 с.: ил.
14. Кулиева Д. Роль Азербайджанской миниатюрной школы в становлении индийской миниатюры эпохи моголов / Музей Азербайджанского Ковра и Народного Прикладного Искусства им. Л. Керимова. Вопросы изобразительного и декоративно-прикладного искусства. Баку: Текнур, 2009, №1-2, с.88-95
15. Шаякубов Ш. Современная миниатюрная живопись Узбекистана: Альбом.- Ташкент: Шарк, 1994. - 200 с
16. Шаякубов Ш. Современная миниатюра Узбекистана: Альбом.- Ташкент: O'zbekiston НМИУ, 2006. - 376 с
17. Rzasoy S. Alexander the Great in Azerbaijan's literature and folklore / Visions of Azerbaijan. 2010, september-october p. 80-84.: il.

Imash Hajiyeu (Azerbaijan)

Miniature painting: tradition and up-to-dateness

The content, stages of historical development of traditional art – miniature painting are analysed in the given article. The formation and development of miniature art is thrown light in connection with the creation of Safavi state in the Middle Ages. At present Azerbaijan and uzbek researchers pay attention to the study of practical creative level of miniature art as well as theoretical problems. Proposals on practical use of traditional creation in contemporary conditions are put forward.

İmaş Hacıyev (Azərbaycan)**Miniatür rəssamlığı: ənənə və müasirlik**

Təqdim edilmiş məqalədə ənənəvi sənətin-miniatur rəssamlığının məzmunu və tarixi inkişaf mərhələləri təhlil edilir. Orta əsrlərdə Səfəvilər dövlətinin yaranması ilə əlaqədar Azərbaycanda miniatür sənətinin formalaşması və inkişafı işıqlandırılır. Eləcə də müasir dövrdə Azərbaycan və Özbəkistan tədqiqatçılarının miniatür sənətinin həm nəzəri, həm də praktiki problemləri ilə əlaqədar araşdırmalarına da diqqət yetirilir. Hazırkı şəraitdə ənənəvi sənətin praktiki tətbiqi imkanları ilə bağlı müəllif tərəfindən müəyyən təkliflər irəli sürülür.

Ключевые слова: Восток, миниатюрная живопись, традиционность, современность, дизайн.

Иллюстрации**1. Ниязали Холматов**

Шкатулка «Восточная легенда», 1982 г.



2. Ниязали Холматов
Пудреница «Охота», 1985 г.



3. Садыкжан Карабаев
Шкатулка «Лейли и Меджнун», Сюжет Низами, 1989 г.



4. Эркин Саидалиев

Шкатулка «Орнаментальная композиция», 1984 г.



5. Интизом Аскарходжаев

Тарелка «Встреча», 1982 г.



6. Интизом Аскарходжаев

Шкатулка «Орнаментальная композиция», 1983 г.



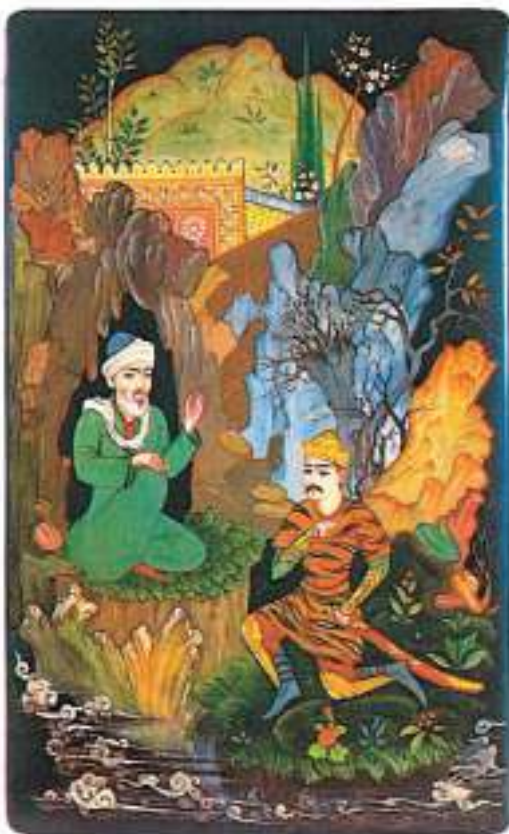
7. Интизом Аскарходжаев

Шкатулка «Орнаментальная композиция», 1983 г



8. Наталья Цой

Тарелка «Орнаментальная композиция», 1982 г.



9. Таир Балтабаев
Шкатулка «Гороглы», 1987 г.



10. Таир Балтабаев
Марки к произведению А.Навои «Хамса», 1993 г.